

به نام خدای مهربان

آموزش طریقه ساخت ترکیب وصفی و اضافی درس هفتم عربی نهم دوره اول متوسطه

مطالب تدریس شده در کلاس عربی نهم نمونه دولتی شهید غفاری آذرشهر

دبیر: مهدی جابری حق

## ترکیب وصفی و اضافی در زبان عربی

هرگاه در جمله ای دو اسم پشت هم قرار گیرند ترکیب اسمی پدید می آورند و بدون نوعند

الف) ترکیب وصفی (موصوف و صفت)

ب) ترکیب اضافی (مضاف و مضاف الیه)

**الف) ترکیب وصفی**: ترکیبی است که از موصوف و صفت تشکیل شده و صفت بیان کننده ی ویژگی های موصوف می باشد و موصوف اسمی است که برایش یک یا چند ویژگی می آوریم که صفت گفته می شود.

اسم + صفت مثال: الكتابُ النافعُ

موصوف صفت  
مثال دیگر: قَلْعَةٌ تاریخیَّةٌ قلعه تاریخی است.  
موصوف صفت

وجه تشخیص ترکیب وصفی از اضافی ۱- باقرار دادن است به آخر ترجمه ۲- مطابقت با واقعیت مانند: الوردَةُ الجميلةُ گل زیبا است. ترکیب وصفی

بابُ المدرسهِ در، مدرسه است. ترجمه درست می شود در مدرسه پس ترکیب اضافی

صفت در ۴ مورد از موصوف خود تبعیت می کند

۱- جنس (مذکر یا مؤنث بودن)

۲- تعداد (مفرد، مثنی، جمع بودن)

۳- ال داشتن یا نداشتن (معرفه یا نکره)

۴- اعراب (مرفوع، منصوب یا مجرور بودن)

مثال: الصَّنَاعَةُ الجَدِيدَةُ

هر دو مؤنثند - هر دو مفردند - هر دو ال دارند - هر دو — دارند

**(ب) ترکیب اضافی:** ترکیبی است که از مضاف و مضاف الیه تشکیل شده و مضاف (اسم اول) به اسم بعد از خودش (مضاف الیه) نسبت داده می شود

اسم + اسم مثال: کتابُ التَّلْمِیْذِ کتابِ دانش آموز ترکیب اضافی مُخْتَبَرُ الْمَدْرَسَةِ آزمایشگاه مدرسه در این مثال کتاب به دانش آموز نسبت داده شده است . مضاف مضاف الیه

**فن ترجمه:** توجه داشته باشید ممکن است مابین موصوف و صفت ضمیری بیاید در این صورت ضمیر بعد از صفت ترجمه خواهد شد.

به این مثال ها توجه کنید . **أَخِي الْأَصْغَرُ** ترجمه درست برادر کوچکم  
خَاتَمَهَا الذَّهَبِيَّ انگشتر طلاپیش

باتشکر و عرض خسته نباشید .

کلاس درس دبیر عربی دبیرستان نمونه شهید غفاری

سرگروه پیام و عربی منطقه آذرشهر- آذربایجان شرقی

**مهدی جابری حق**

کانال تلگرامی ما

@maarefmj94